

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 40 (1967)

**Heft:** 1

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Zum neunten Male empfängt das berneroberländische Gletscherdorf Grindelwald seine Gäste zur bereits nun fest eingebürgerten *Quinzaine culinaire de Grindelwald*. Während der zwei Wochen vom 15. bis 29. Januar wird im gastlichen Kurort «den Gletschern-by» der Präsentation kunstvoll garnierter Platten im Sinne des grossen Meisters des kulinarischen Könnens Marie-Antoin Carême de Paris grösste Aufmerksamkeit geschenkt. Carême de Paris lebte 1785 bis 1855, wurde als Wiedererwecker der antiken Prunkküche zum Herold der französischen Kochkunst erklärt und hat sich als gastronomischer Betreuer bedeutendster Zeitgenossen, wie Talleyrand, Napoleon, russischer Zaren und englischer Könige, den Ruf eines der grössten Kochkünstler aller Zeiten erworben. Überdies hat er in späteren Jahren auch die Fachliteratur bedeutsam bereichert. Unter diesen Zeichen also will Grindelwald seine Gäste empfangen und bewirten. Der Gast irgendeines Hotels kann sein Diner in den weitaus meisten Fällen ohne Aufpreis in einem andern Haus einnehmen, das seine Spezialität oder sein Wunschmenu serviert. Ausserdem bieten ihm weitere Restaurants und Bars kulinarische Leckerbissen an. Das würdige Finale dieses Festivals des Gaumens und der Gastlichkeit bildet dann am 29. Januar ein grosses kaltes Buffet mit Ball in den festlichen Räumen des Grand Hotels Regina.

**WAS IST EIN HIPOTEL?**

Was ein Motel ist, weiss man längst zur Genüge. Nun meldet sich vor der Öffentlichkeit auch ein erstes schweizerisches Hipotel. Auch der des Griechischen nicht Kundige erkennt sogleich, dass damit dem Pferdesport eine ansehnliche Reverenz erwiesen wird. Geht es doch um ein Reitsportzentrum, das auf der Müswanger Allmend der Vollendung entgegenwächst. Die Müswanger Allmend liegt auf dem Lindenberg, dem Höhenzug zwischen dem Luzerner Seetal und dem aargauischen Freiamt. Hier, auf 800 Metern Höhe an der Autostrasse Hitzkirch-Muri, wird künftig das neue Hipotel die Siedlung dominieren, deren Wahrzeichen ein 250 Jahre alter Luzerner «Spycher» ist. Moderne Stallungen und Unterkünfte laden den Reitsportfreund zu «Ferien zu Pferde» in einem hierfür ausnehmend geeigneten Gelände.

**DEM BEQUEMEN SKITOURISTEN INS NOTIZBUCH**

Den längsten Skilift im Kanton Zürich besitzt neuestens das der Gemeinde Fischenthal zugehörige Steg im obern Tösstal, am Ausgangspunkt der Hulfteggstrasse. Mit einer schrägen Länge von 1064 Metern vermag er in der Stunde bis zu 1000 Personen über eine Höhendifferenz von 286 Metern auf eine reizvolle Aussichtshöhe von 1006 m hinauf zu befördern. Damit erschliesst er ein Skigelände, das den verschiedenen Schwierigkeitsansprüchen vielseitig entgegenkommt. Durch Planierarbeiten und Waldrodungen wurden prächtige Abfahrtspisten geschaffen. Bei der eine Viertelstunde vom Bahnhof Steg entfernten Talstation ist ein Parkplatz für rund 300 Fahrzeuge erstellt worden, und für ebenso viele Wagen steht überdies ein Reserveparkplatz zur Verfügung.

Ob Airolo an der Gotthardbahn, als Ergänzung der Luftseilbahn nach dem 2065 m hohen Sasso della Boggia, ist soeben ein Skilift fertiggestellt worden, der vom 1756 m hohen Pescium ins Gebiet von Comasnè (1911 m) hinaufführt und später noch bergwärts verlängert werden soll.

An der Strasse von Wiggen im Entlebuch nach Schangnau im Emmental liegt, etwa 880 m hoch, das luzernische Marbach, das darauf angewiesen ist, seine touristische Geltung zu festigen. Darum ist jetzt die seit einigen Jahren bestehende Sesselbahn durch eine leistungsfähigere Gondelbahn ersetzt worden, die bei 1970 m schiefer Länge mit Überwindung eines Höhenunterschiedes von 588 m von Marbach auf die 1476 m hohe Marbachegg hinaufführt. Die Einseil-Umlaufbahn mit vierplätzigem Gondeln erschliesst auf dem Lochsitenberg reiche Möglichkeiten für lohnende Skiabfahrten aller Schwierigkeitsgrade und für genussvolle sommerliche Bergwanderungen.

Eine Steigerung seiner skisportlichen Anziehungskraft will sich auch das Walliser Nendaz-Tal bei Sitten verschaffen, indem jüngst der Kantonsregierung die endgültigen Pläne für eine Gletscherseilbahn über den Rosablanche-Gletscher unterbreitet worden sind. Die Talstation soll auf eine Höhe von 2700 m, die Bergstation 500 m höher zu stehen kommen. Der Gletscher bietet dem Skifahrer das ganze Jahr hindurch Gelegenheit zur Ausübung seines Sports.

**Veranstaltungen der kommenden Wochen  
Manifestations des semaines prochaines**

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raumangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

**Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten  
Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés**

**Aarau**

- Januar: 11. Aula Kantonsschule: Kammerkonzert
- 20. Saalbau: Klavierabend Christoph Eschenbach
- 28. Stadtkirche: Chorkonzert. Leitung: Fritz Guggisberg, Solisten
- Februar: 1. Saalbau: Kammerkonzert. Leitung: János Tamás

**Adelboden**

- Januar: 10./15. 10. Adelbodner Curlingwoche: 10./11. Jan.: Niki-Cup; 12./13. Jan.: Bois-Cup; 14./15. Jan.: Schaffhauser Kanne
- 11. Silleren-SC: Kuonisbergli- und Adelboden-Cup
- 11., 14., 25., 28. Eishockeyspiele
- 18./19., 21./22. Curling: Worsleigh-Cup, Wildstrubel-Cup
- 20./22. Skimeisterschaften des Berner Oberlandes: 20. Jan.: Abfahrt/Langlauf; 21. Jan.: Slalom/Sprunglauf; 22. Jan.: Riesenslalom
- 24./25., 28./29. Curling: Scotsman-Cup, Schmid-Cup
- 28./29. Jugendskitag
- Februar: 1. Silleren-SC: Gold- und Silberslalom
- 1./2., 4./5., 8./9. Curling: Kurvereins-Cup, Nevada-Cup, Vinter-Cup
- 4. Eishockeymatch
- 8. Silleren-SC: Riesenslalom für Schüler
- 10. Eisschaufen

**Airolo**

- Gennaio: 15. Ski: Discesa Sasso della Boggia-Airolo
- 15., 22. Partite di hockey su ghiaccio
- Febbraio: 4/5. Ski: Eliminatorie per i campionati dell'Esercito (6ª Divisione)

**Alt St. Johann**

- Januar: 15. Internationales Churfürsten-Rennen: Slalom
- 28. Nachtskispringen mit Fackelbeleuchtung

**Amden**

- Januar: 22. Ski: 9. Bärenfall-Derby, Ausscheidungsrennen für die Schweizer Meisterschaften 1967

**Andermatt**

- Januar: 15./29. Januar-Familien-Skiwochen

- 19./20., 21./22. Curling: Gotthard-Kanne, Monroe-Cup

**Arosa**

- Januar: 11./12. Curling: Kursaal-Trophy
- 11., 15., 22., 28. Eishockey-Meisterschaftsspiele
- 11., 18., 25. Eisfeste
- 13./15. Curling: Regionalmeisterschaft Ostschweiz
- 13., 17., 20. Pferdeschlittenfahrten
- 15., 22. Arosler Pferderennen
- 16./17., 18., 19./20. Curling: Indische Weisheiten, Gusti Berner's Ladies Prize, Salami-Cup
- 21./22. Curling: Arosler Meisterschaft (Squirrel Cup)
- 24./25., 26. Curling: Grötzingler Trophy, Kulm-Cup
- 24., 27., 31. Pferdeschlittenfahrten
- 26. Blitzschachturnier
- 27./28. Curling: Arosler Einzelmeisterschaft
- 29., 30./31. Curling: Veteranentagung, Holland-Cup
- Februar: 1./3., 4./5. Curling: Simmen Special Prize, Coni-Cup
- 1., 8. Eisfeste
- 2. Ski: Internationale Sprungkonkurrenz des SSV
- 3., 7., 10. Pferdeschlittenfahrten
- 5. Eishockey: Freundschaftsspiel
- 6./8., 9./10. Curling: Posthotel-Cup, Embolden Plate (Figures)
- 9. Blitzschachturnier

**Ascona**

- Februar: 7. Fasnacht: Grosses Risotto-Essen auf der Piazza

**Avenches**

- Toute l'année. Musée romain

**Baar**

- Januar: 14./15. Internationales Maskentreffen

**Baden**

- Januar: 14. Kurtheater: «Figaros Hochzeit» (Mozarteum Salzburg)
- 18. Aula Kantonsschule: Kammerkonzert
- 21. Kurtheater: Operettenaufführung
- 22./23. Kurtheater: «Das Konzert» von Hermann Bahr (Burgtheater Wien)



27. Kursaal: Symphoniekonzert. Leitung: Ernst Schaefer. Solistin: Reine Gianoli, Klavier  
28. Kurtheater: Cabaret Rotstift  
31. Fastnacht: Verbrennen des «Füdlbürgers»  
Februar: 1. Kurtheater: «Tartuffe», Komödie von Molière  
4. Kurtheater: Operettenaufführung. – Kursaal: Chräbeli-Ball  
5. Fastnachtsumzug  
Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad: Täglich geöffnet

#### Bad Ragaz

Januar: 28./29. Skitage des Schweizerischen Rad- und Motorradfahrer Bundes: SRB-Rennen

#### Basel

*Konzerte und Theater:*  
Jan./Mai. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – «Komödie»: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien  
Januar: 13. St.-Martins-Kirche: Cantate-Orchester Basel, Altschierser Kammerchor, Solisten  
17. Stadttheater: «Qui a peur de Virginia Woolf?» von Edward Albee (Galas Karsenty-Herbert)  
18./19. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Wolfgang Sawallisch. Solist: Rama Jucker, Violoncello  
23. Musiksaal: Gesellschaft für Kammermusik  
24. Musiksaal: Wiener Solisten. Solist: Karl Engel, Klavier

26./27. Musiksaal: Basler Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher. Solist: Pierre Fournier, Violoncello  
31. Stadttheater: «Croque-Monsieur» von Marcel Mithois (Galas Karsenty-Herbert)  
Februar: 1. Musiksaal: Zykluskonzert. Leitung: Gustav Meier. Solist: Klaus Heitz, Violoncello  
3. Martinskirche: Freunde alter Musik  
5. Theodorskirche: Konzert der Musica viva  
7. Stadttheater: «Le Mal de Test» von Ira Wallach (Galas Karsenty-Herbert)  
8./9. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Leopold Ludwig. Solist: Arthur Grumiaux, Violine

#### Ausstellungen und Messen:

Januar: Bis 15. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung der Basler Künstler  
Bis 22. Kunstmuseum: Basler Graphik der Gegenwart: Holzschnitte und Lithographien. – Gewerbemuseum: Keramik und Textilien  
Bis 31. Völkerkundemuseum: «Hirten- und Sennenbrauchtum in Europa»  
28. Jan./5. März. Kunsthalle: Hans R. Schiess, Phillip Martin, Ennio Morlotti  
*Feste und Folklore:*

Januar: 20. «Vogel Gryff», Kleinbasler Volksfest  
*Internationale Kongresse:*  
Januar: 27./29. 2. Internationales Symposium für Orthopädie

#### Sport:

Januar: Bis 31. Mustermesse, Basler Halle: Basler Hallenhandballmeisterschaften  
12., 28. Kunstseilbahn: Eishockey-Meisterschaftsspiele

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirchengartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinfallen Kleinhüttingen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

#### Bassecour

Février: 5. Carnaval

#### Beatenberg

Jan./Febr. Pferdeschlittenfahrten  
Januar: 17., 24., 31. Hotel Jungfraublick: Kegelturmiere  
27. Ski: Nachtspringen  
28. Hotel Jungfraublick: Gründungsfeier der Knabenmusik  
31. Geführte Skitour mit Fondue-Party  
Februar: 5. Fackelrennen mit Fondue-Party  
7. Hotel Jungfraublick: Kegelturmiere

#### Bellinzona

Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari

#### Bern

*Konzerte und Theater:*  
Jan./Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel), des Atelier-Theaters, des Marionettentheaters, des «Katakömbli», des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des «Intimen Theaters» und des Theaters am Zytglogge  
Jan./Febr. Kleintheater: «Busybody», Kriminalkomödie von J. Poppewell  
Jan./Anf. Febr. «Die Rampe»: «Berner Troubadours»

Januar: Bis 30. Atelier-Theater: «Der Lampenschirm», Lustspiel von C. Goetz  
12./13. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Charles Dutoit. Solist: Max Rostal, Violine  
14. Stadttheater: Premiere «Maria Stuart», Schauspiel von F. Schiller  
17. Bürgeratssaal: Berner Kammerorchester. Leitung: Hermann Müller. Solist: Peter Rybar, Violine  
17., 22., 26., 31. Kursaal: Berner Heimat-schutztheater  
18. Rathaushalle: Othmar-Schoeck-Konzert. Leitung: Theo Hug. Solist: Arthur Loosli, Bariton

19. Casino: Klavierabend Alain Bernheim  
20. Casino: Violinabend David Oistrakh. – Konservatorium: Tonhalle-Quartett, Zürich  
22. Konservatorium: Sonntagsmatinee Berner Orchesterverein  
23. Casino: Wiener Solisten. Solist: Karl Engel, Klavier  
24. Rathaus: Kammermusikkonzert  
26. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Charles Dutoit. Solisten: Basia Rechtizka, Sopran; Eric Tappy, Tenor; Derrick Olsen, Bass  
27. Konservatorium: Loewenguth-Quartett  
29. Stadttheater: Premiere «Aida», Oper von G. Verdi  
30. Casino: Bamberger Philharmoniker  
30/31. Studio Radio Bern: Tel-Aviv-Quartett  
31. Rathaus: Reist-Quartett

Februar: 1. Atelier-Theater: Premiere «Der Meteor» von F. Dürrenmatt  
2./3. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Karel Ancerl. Solist: Rudolf Firkušny, Klavier  
5. Stadttheater: Premiere «Don Giovanni», Oper von W. A. Mozart  
6. Casino: Earl Hines  
Ab 7. «Die Rampe»: «Beute» von J. Orton  
9. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Gustav Meier. Solist: Stéphane Romascano, Violine  
10. Casino: Klavierabend G. Cziffra. – Konservatorium: Winterthurer Barock-Quintett

#### Ausstellungen:

Jan./28. Febr. PTT-Museum: Bildnisse berühmter Schweizer auf unsern Postmarken. Kurzbiographien, Originalentwürfe und Druckproben

Januar. Berner Schulwarte: Ausstellung der Diplomarbeiten des Abendtechnikums  
Bis 15. Kunstmuseum: Sonderausstellung Stiftung Prof. Max Huggler. – Kunsthalle: Berner Maler und Bildhauer  
Bis 31. Schweizerisches Gutenbergmuseum: «Die schönsten Schweizer Bücher 1965»  
20. Jan./5. März. Kunstmuseum: Beat Zumstein

*Sport:*  
Januar: 11., 25. Ka-We-De: Eishockey-Meisterschaftsspiele  
*Diverses:*

Jan./April. Altstadt-Beleuchtung

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento. Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Ruff-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u. a.). – Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerisches Theatersammlung (Landesbibliothek). – Bärengraben. – Tierpark

Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Bundeshaus: Führungen (ausgenommen während Sessionen). – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte

#### La Berra/La Roche

Janvier: 22. Championnats fribourgeois de ski OJ

#### Biel/Bienne

Jan./April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele. – Kunstseilbahn: Täglich geöffnet

Janvier: 13/14. Théâtre de Poche: Fleur bleue pantomime (Tarentule de St-Aubin)  
16. Capitoile: «Croque-Monsieur», de Marcel Mithois (Galas Karsenty-Herbert)  
30. Capitoile: «Le Mal de Test», d'Albert Husson (Galas Karsenty-Herbert)

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionkurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung. – Galerie Walu: Erliesene Kunst aus Afrika

#### Le Brassus

Janvier: 21/22. Concours international de ski nordique

#### Braunwald

Januar: Bis 12. Braunwalder Curlingwoche: 11./12. Jan.: Braunwald-Bellevue-Cup  
21./22., 24./26. Curling: Alpenblick Challenge Plate, Bols-Cup  
29. Ski: «Sie und Er»-Rennen  
31. Jan./2. Febr. Curling: Elmer-Citro-Cup  
Februar. Diverse Eisschaulaufen und Schlittlerennen  
7./9. Curling: Inter-Hotel-Cup

#### La Brévine

Février: 4/5. Fêtes du ski de La Brévine

#### Brig

29. Jan./7. Febr. Studententheater des Kollegiums Spiritus Sanctus  
Anf. Febr. Fastnachtsumzüge  
Das ganze Jahr. Besichtigung des Stockalperschlösses

#### Brugg

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stäbli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

#### Brunnen

Februar: 2. Fastnachtsumzug  
4. Unterhaltungsabend

#### Bulle

Janvier: 22. Théâtre: «La Reine morte», de Henri de Montherlant (Compagnie Jean Davy)  
Toute l'année. Musée Gruérien (sauf le dimanche matin et le lundi)

#### Burgdorf

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde

#### Bürglen UR

Januar: 15. Rad: Schweizerische Querfeldein-Meisterschaft

#### Colerina

Januar: 14./15. Curling: Realinis Treichle-Trophy  
16./27. Curling: Point Competitions and Guest Prizes  
28./29. Ski: Saluver-Kombination (Abfahrt/Slalom). – Curling: Cresta Palace Gold Cup  
Februar: 2. Kinderskirennen  
4./5. Curling: Celerina-Kanne

#### Champéry

Janvier: 14. Hockey sur glace: Matches de championnat  
21/22. Curling: Coupe Hôtel des Alpes  
Février: 4/5. Curling: Coupe Canada Dry

#### Charmey

Février: 5. Championnats romands de ski OJ

#### Château-d'Ex

Janv./févr. Musée du Vieux Pays-d'Enhaut: Plusieurs visites sous conduite  
Janvier: 11., 15., 21. Matches de hockey sur glace  
15. Ski: Concours régional OJ  
22. Courses de chevaux  
25. Curling: Coupe du Journal de Château-d'Ex  
25., 28. Matches de hockey sur glace  
28/29. Concours régional romand nordique de ski  
30. Curling: Challenge Hôtel Beau-Séjour  
Février: 1<sup>er</sup>, 8. Matches de hockey sur glace  
2/5. Curling: Grand Prix Montres Certina  
4. Théâtre populaire romand  
5. Ski: Concours des enfants  
10. Curling: Cup Gstaad-Palace et Beau-Séjour visitors

#### La Chaux-de-Fonds

#### Concerts et théâtre:

Janvier: 15. Grand-Théâtre: «Qui a peur de Virginia Woolf?», d'Edward Albee (Galas Karsenty)  
20/21. Grand-Théâtre: «Les Petits Bourgeois», de Maxime Gorki (Théâtre populaire romand)  
21. Théâtre Saint-Louis: «Triptyque», de Bénédict Gampert  
21/22, 28/29. Salle de Musique: «Intégrale d'orgue de Bach», par Lionel Rogg  
25. Grand-Théâtre: «La Reine morte», d'Henri de Montherlant (Compagnie Jean Davy)  
26. Salle de Musique: Tereza Berganza, mezzo-soprano; Felix Lavilla, pianiste  
31. Grand-Théâtre: «Le Troisième Meurtre» (Compagnie Jean Nohain)  
Février: 4. Théâtre Saint-Louis: «En Pleine Mer», de Mrozek  
4/5. Salle de Musique: «Intégrale d'orgue de Bach», par Lionel Rogg  
6. «Métro-Fantôme», de Le Roi Jones (Productions d'Aujourd'hui)

#### Sports:

Janvier: 14., 21., 25. Hockey sur glace: Matches de championnat  
28. Handball en salle: Match de championnat  
Février: 4. Handball en salle: Match de championnat  
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

#### Chur

Jan./April. Stadttheater: Schauspielaufführungen. Spieltage: Mittwoch, Samstag, Sonntag  
Januar: 17. Rätisches Volkshaus: Sonatenabend Willy und Ruth Byland  
Februar: 7. Stadttheater: Europäisches Streichquartett

#### Crans-sur-Sierre

Janvier: 12. Ski: Concours pour enfants  
17. Hockey sur glace: Match de championnat  
18. Curling: Coupe du CC Crans-Station  
19/22. Ski: Championnats valaisans  
29. Curling: Coupe Martini et Rossi

#### Davos

Januar: 7./21. Hotel Flüela: Reitkurse  
8. Jan./5. Febr. Hotels Seehof, Terminus und Victoria: Skikurse  
10./11., 13./14. Curling: Peter-Bodmer-Preise, G.-und-G.-Schmidt-Preise  
11./14. Aussenvertreter-Konferenz der Swissair  
11., 21., 28. Eishockey-Meisterschaftsspiele  
13./14. Englisch-Schweizerisches Parlamentarier-Skirennen  
14. Schlitteln: Flüela- und Palace-Wanderbecher  
14./15., 15./16. Curling: Hennessy-Bowl, King George Trophy  
15. Jan./5. Febr. ACS-Curlingwochen  
17./18. Curling: Homberger-Cup, Leo-Teplitz-Bremer-Preise  
20./21. Eisstadion: Schweizerische Meisterschaft im Schnellaufen  
20./22. Internationales Curlingturnier: Preise des CC Davos-Village  
22. Schlitteln: Freeman- und Higgins-Cup  
24./26. Curling: Bianchi-Cup  
28./29. Bündner Skimeisterschaften. – Curling: Veuve-Cliequot-Cup, Flüela-Cup  
29. Eisschieben: Liechti-Cup  
31. Jan./1. Febr. Curling: Schweizerhof-Kanne, Hans-Fopp-Preis  
Februar: 3./4., 4./5. Curling: R.-und-E.-Fischer-Damen-Preise, Graber-Kanne  
5. Schlitteln: Central- und Belvedere-Wanderbecher  
7./8. Curling: Charles-Ritz-Cup, Sandy-Henderson-Bonspiel  
9. «Sie und Er»-Skirennen  
10./11. Curling: Bellavista-Bock

#### Les Diablerets

Janv./févr. Chaque semaine: Nocturnes à la patinoire; matches de hockey sur glace  
Janvier: 17. Col du Pillon: Soirée-saucisses, retour en «guzette»  
21/22. Curling: Challenge Noël Béard  
Février: 3. Descente aux flambeaux – soirée de l'Ecole de ski

#### Dornach (Goetheanum)

Januar: 14. Rezitation M. Kugelman  
15., 22., 29. Eurythmie  
21. Konzert: Cornelis Preuyt, Cello; Berta Louise Larska, Klavier  
28. Klavierrezital Helen Wohlgenuth  
Februar: 4. «Der Triumph der Empfindsamkeit» von J. W. Goethe  
5. Eurythmie

#### Ebnalp-Schwende

Februar: 5. Ski: 36. Ebnalp-Abfahrtsrennen

**La chaîne des Rôtisseurs**



**Gusti Berner**  
Conseiller culinaire  
du chapitre suisse

**Nous vous souhaitons une bonne  
et heureuse nouvelle année**

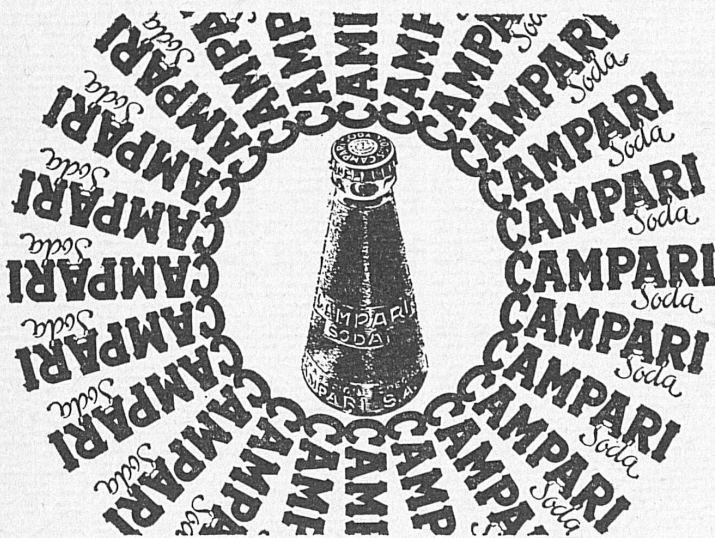
**Rôtisserie «Dufour» Bâle**

5 minutes de la gare  
100 m vom Aeschen-Parking  
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank  
Telefon 061 24 33 33

**Spécialités du patron!**

- Les scampi d'Islande
- Lasagne verde al forno
- Cannelloni alla nizzarda
- Scopolpini al Marsala
- Osso buco Paradiso
- Entrecôte Negresco
- Tournedos rôti
- Médailles de chevreuil «Chasseur»
- Selle de chevreuil à la broche

Au bar et foyer lunch-assiette  
depuis Fr. 3.50



**Verlangen Sie ihn im Speisewagen**

**Baden bietet mehr!**

Jeder Komfort eines modernen Kurortes.  
Mineralreichste Thermalquelle der Schweiz.  
Berühmt für die Behandlung von Rheumaleiden  
und Ausheilung von Unfallfolgen.

Einzelbäder, Bewegungsbäder, Unterwasser-  
massagen, Fangopackungen, Wickel,  
Inhalationen, Mundduschen, Dampfbäder –  
alles unter fachkundiger Leitung, direkt im Hotel.

**Neu: Grosses, modernes  
Thermal-Schwimmbad**



**Heilen –  
oder besser noch  
vorbeugen!**

Daher – zu jeder Jahreszeit:  
**baden in Baden!**

**Verkehrsbüro Baden/Schweiz**  
Telefon 056 2 53 18



**Ebnat-Kappel**

Januar: 22. Schwäbisches Landesschauspiel,  
Zürcher Solistenensemble. Leitung:  
Urs Schneider

**Elm**

Januar: 28./29. Alpine Meisterschaften des  
Ostschweizerischen Skiverbandes

**Engelberg**

Jan./März. Kinderparadies  
Januar: 12. SCGB: Longden Smith Challenge  
Cup for Ladies  
14./15. Wintermehrkampfturnier für Drei- und  
Vierkämpfer. – Curling: Gilbey's Cup  
14., 22. Eishockey-Meisterschaftsspiele  
16. Gäste-Schlittelrennen  
17. SCGB: Jochpass Challenge Cup  
18./19. Sporttage der Engelberger Schuljugend  
20./21. Skitage des Geb. Füs. Bat. 47 und  
Geb. S. Bat. 12  
21. Gerschialp: Skichilbi  
21./22. Curling: Trübsee-Cup  
24. Schlittelrennen: Lissone-Lindenmann-Cup  
27./28. 11. Schweizerische PTT-Ski-  
meisterschaften  
28./29. Basler Hochschulmeisterschaften. –  
Curling: Carpano-Cup  
28. Jan./4. Febr. Ferienwoche des Schweiz.  
Skiverbandes  
Anf. Febr. Nachtskisingen  
Februar: 1./2., 4./5. Curling: Ladies' Cup,  
Hotel-Marguerite-Trophy  
4. Eishockey-Meisterschaftsspiel  
5. Kursaal: Winterkonzert der Musik-  
gesellschaft  
7. SCGB: No Fall Race  
9. Gäste-Schlittelrennen  
10. Kursaal: Unterhaltungsabend

**Enney**

Janvier: 28./29. Championnats fribourgeois  
de ski alpin

**Estavayer-le-Lac**

Janvier: 14. Théâtre de la Cité de Fribourg  
20. Fête de la Confrérie des Bastians  
(tradition)

**Films Waldhaus**

Jan./Febr. Eishockey: Diverse Meisterschafts-  
und Freundschaftsspiele  
Januar: Bis 15. 1. Flimser Curlingwoche 1967  
13./15., 17./18. Curling: Kristall-Trophy,  
G. Blickenstorfer Memorial Cup  
18. Fackelabfahrt der Skilehrer vom Cassons-  
grat  
19. Eisschaulaufen  
20./22., 24./25. Curling: Hotelier-Cup,  
Kurverein-Cup  
22. Ski: Vierstisenslalom  
27. Jan./5. Febr. 2. Flimser Curlingwoche 1967  
27./29., 30./31. Curling: Goldene Basler  
Nadel, Segnes-Cup  
29. Ski: Schweizer Meisterschaft im 50-km-  
Dauerlauf  
Februar: 1./2. Curling: 9. Flimser Einzel-  
meisterschaft  
3./5., 7./8. Curling: A.-Müller-Trophy,  
TO-HO-Cup  
4./5. 13. Eishockeyturnier um den Sardona-  
Cup  
9. Internationale Eisgala  
10./12. Curling: Lilli Sander Memorial Trophy

**Frauenfeld**

Januar: 20. Stadttheater: «Das Konzert»,  
Komödie von Hermann Bahr (Euro-Studio)  
Februar: 1. Stadttheater: Gastspiel H.-J. Kulen-  
kampff

**Fribourg/Freiburg**

*Concerts et théâtre:*  
Janvier: 13. Théâtre Livio: «Croque-Monsieur»,  
de Marcel Mithois (Galas Karsenty-  
Herbert)  
16. Théâtre Livio: «Notre Petite Ville», de  
Thornton Wilder  
20. Aula de l'Université: Philharmonische  
Solisten Berlin  
28. Théâtre Livio: Soirée concert Chorale  
de la police  
31. Théâtre Livio: «Le Mal de Test», de  
Ira Wallach (Galas Karsenty-Herbert)  
Février: 1<sup>er</sup>. Aula de l'Université: Récital  
M. Perret, pianiste  
*Expositions*  
21. janv./26 févr. Musée d'art et d'histoire:  
«Tendance actuelle», jeunes peintres et  
sculpteurs suisses  
*Fêtes et folklore:*  
Février: 5/7. Carnaval  
*Sports:*  
Janvier: 11, 21, 28. Hockey sur glace: Matches  
de championnat  
Toute l'année. Tous les dimanches et jours de  
fête: Concert d'orgue à la Cathédrale  
Saint-Nicolas. – Musée d'histoire  
naturelle (sauf le samedi et le dimanche  
matin). Musée d'art et d'histoire (sauf  
le lundi): Peintures et sculptures du X<sup>e</sup>  
au XX<sup>e</sup> siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

**Gais**

Januar: 21./22. Ski: Nordische OSSV-  
Meisterschaften  
Februar: 4. Nachtslalom

**Genève**

*Concerts et théâtre:*  
Janv./mai. Saison du Grand-Théâtre, du  
Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie,  
du Nouveau Théâtre de Poche et du  
Théâtre de Carouge  
Janv./2 févr. Casino-Théâtre: «Quand épousez-  
vous ma Femme?», de Jean-Bernard Luc  
et Jean-Pierre Conty  
Janv./4 févr. Théâtre de Carouge: «Histoires  
de Nuit», de O'Casey  
Janv./27 févr. Nouveau Théâtre de Poche:  
«Gavaud, Minard & C<sup>ie</sup>», de Gondinet  
Janvier: 11, 25. Maison de la Radio: Mercredis  
symphoniques  
12, 15. Théâtre des Marionnettes: «Noël des  
Angeles», d'Hubert Gignoux  
13. Temple Pâquis: Concert spirituel  
14, 17, 20, 22, 26. Grand-Théâtre: «Salomé»,  
de Richard Strauss  
15. Conservatoire: Eric Sati avec fantaisistes  
16. Maison de la Radio: Studio de musique  
contemporaine. – Victoria-Hall: Duke  
Ellington  
18. Victoria-Hall: Concert symphonique de  
l'OSR. Direction: Karel Ancerl. Soliste:  
Nikita Magaloff, pianiste  
18/23. Comédie: «Croque-Monsieur», de  
Marcel Mithois (Galas Karsenty-Herbert)  
18, 19, 21, 22, 25, 26, 28, 29. Théâtre Cour  
Saint-Pierre: «Le Petit Ramoneur»,  
opéra de B. Britten  
19. Victoria-Hall: Orchestre Collegium  
Academicum. Direction: Robert Dunand  
20. Théâtre Cour Saint-Pierre: Wiener Trio  
22. Radio Genève: Heure musicale  
23. Salle Réformation: Orchestre de chambre  
de Genève. Direction: Pierre Colombo.  
Soliste: Monique Haas, pianiste. –  
Victoria-Hall: Récital José Francisco  
Alonso, pianiste  
24. Victoria-Hall: Récital Tereza Berganza,  
mezzo-soprano  
25. janv./26 févr. L'Atelier, Maison des Jeunes:  
«A quoi bon fixer le Soleil», de Mustafa  
Haciane  
26. Victoria-Hall: Récital David Oistrakh,  
violoniste  
26, 29. Théâtre des Marionnettes: «Un Bon  
Petit Diable», d'après la Comtesse de  
Ségur  
27. Victoria-Hall: Wiener Solisten. Direction  
et soliste: Karl Engel, pianiste  
28. Théâtre de la Comédie: «Don Juan», de  
Molière (matinée et soirée). – Victoria-  
Hall: Orchestre Saint-Pierre-Fusterie  
29. Lycéum-Club: Concert aux chandelles  
30. Musée d'art et d'histoire: Duo François  
Perret, flûtiste; Guy Bovet, claveciniste  
(sonates de Bach). – Théâtre Cour Saint-  
Pierre: Récital Pedro Soler, guitariste  
flamenco  
31. Conservatoire: Récital Reine Gianoli,  
pianiste  
Février: 1<sup>er</sup>/2. Victoria-Hall: Concerts sym-  
phoniques de l'OSR. Direction: Ernest  
Ansermet. Soliste: Pierre Fournier,  
violoncelliste  
1<sup>er</sup>/5. Comédie: «Le Mal de Test», d'Ira  
Wallach (Galas Karsenty-Herbert)  
2, 5, 9. Théâtre des Marionnettes: «Un Bon  
Petit Diable»  
3/28. Casino-Théâtre: «Enquête à l'Italienne»,  
de Jacques de la Forterie  
5. Conservatoire: Concert de musique de  
chambre Olivier Messiaen. –  
Radio Genève: Heure musicale  
6. Musée d'art et d'histoire: Duo François  
Perret, flûtiste; Guy Bovet, claveciniste  
7. Musée Athénée: Studio de musique  
contemporaine. – Théâtre Cour Saint-  
Pierre: Récital Alexis Weissenberg, pianiste  
8. Victoria-Hall: Récital G. Cziffra, pianiste  
8, 22. Maison de la Radio: Mercredis  
symphoniques  
9. Conservatoire: Récital Isabelle Nef,  
claveciniste  
10. Temple Pâquis: Concert spirituel  
*Expositions:*  
Janv./31 mars. Cabinet des estampes: La  
scénographie italienne du 18<sup>e</sup> siècle  
(Trésors du Musée de la Scala de Milan)  
13. janv./5 févr. Salle des Casemates: Société  
mutuelle artistique  
Janvier: 20/29. Musée de l'Athénée, Salle  
Crosnier: 43<sup>e</sup> Concours Diday  
20. janv./8 févr. Athénée: Paul Mathey et  
Claire-Lise Monnier  
25. janv./28 févr. Musée Rath: Art hellénique  
contemporain  
Février: 3/26. Athénée, Salle Crosnier: Pierre  
Vogel, peintre  
10 févr./1<sup>er</sup> mars. Athénée: Alice Jaquet  
*Sports:*  
Janvier: 11, 21, 28. Patinoire municipale:  
Matches de hockey sur glace

15. Boxe: Éliminatoires régionales CHS  
Février. Hockey sur glace: «Finales de Coupe»  
Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. –  
Cabinet des estampes. – Salle de l'horlogerie. –  
Galerie Haute Époque. – Musée de l'Athénée. –  
Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections  
Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée  
des instruments anciens de musique. – Musée  
d'histoire des sciences. – Musée et Institut  
d'ethnographie. – Muséum d'histoire naturelle  
et Musée régional. – Conservatoire et Jardin  
botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée  
de Genève de l'automobile, de la motocyclette  
et du cycle

#### Glarus

Januar: 23. Schützenhaus: Gastspiel Stadt-  
theater Chur  
28. Schützenhaus: Symphoniekonzert.  
Leitung: Peter Eidenbenz. Solist:  
Michael Studer, Klavier

#### Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-  
Ausstellung

#### Grattavache (Châtel-St-Denis)

Janvier: 15. Derby veveysan (ski de fond)

#### Grindelwald

Jan./5. Febr. 23. Grindelwalder Curlingwochen  
Januar: 10./13. 29. Internationale Damen-  
skirennen des SDS  
12./13. 14./15. Curling: Meisterschaft von  
Grindelwald, Gobin-Cup  
13./29. 9. «Quinzaine culinaire de Grindel-  
wald»  
14., 22., 28. Eishockey-Meisterschaftsspiele  
16., 17. Curling: Grindelwald-Chicago,  
Damen-Punktspiele  
18., 27. Bort-Run: Schlittelrennen  
20., 27. Nachtskispringen  
20./22. Curling: BOCA, Bernese Oberland  
Curling Association Championship und  
Theo-R.-Michel-Trophy  
24./25. Curling: Mutschli-Match  
25. Grosse Eisrevue  
26. Gästeskiereennen  
28./29. Curling: Baer-Trophy  
29. Ski: Männlichen-Abfahrtsrennen  
31. Jan./1. Febr. Curling: Kurvereinspreise  
Februar: 1. Eiskarneval  
2. Curling: Einzelmeisterschaft von  
Grindelwald  
3./5. 26. Schweizer Meisterschaft im  
militärischen Wintermehrkampf. –  
Curling: Dimtza-Cup mit Trostturnier  
3., 10. Nachtskispringen  
4. Eishockey-Meisterschaftsspiel  
7./8., 9./10. Curling: Sandeman Don,  
Damenmeisterschaft von Grindelwald  
9. Grosse Kinderskiereennen  
10. Bort-Run: Schlittelrennen

#### Gstaad

Januar: 13./15. Curling: Regionalmeisterschaft  
Westschweiz  
14./15. Eggli-Skiereennen  
18./19. Curling: Gstaad Shield & Bols Cup  
24. Curling: Grand-Hotel-Bellevue-Preise  
26./27. Curling: Scherz- und Veuve-Clitquot-  
Cups  
28./29. Curling: Grosse Preis der Villiger-  
und Certina-Uhren, Hermenjat-Preise  
Februar: 2., 5. Curling: Martini-Cup, Peter-  
Kocher-Preise  
7./8. Curling: Rosenthal-Preise

#### Hauteville

Janvier: 21/22. Championnats fribourgeois  
de ski nordique

#### Herisau

Januar: 20. Nachtslalom  
Februar: 8. Gidjo Hosenstoss, traditioneller  
Kinder-Fasnachtsumzug  
Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und  
Warenmarkt

#### Interlaken

Januar: 22. Aula der Sekundarschule:  
Kammerensemble Radio Bern. Leitung:  
Theo Hug. Solisten: Ernst Reist, Violine;  
Hans-Heinz Bütikofer, Viola

#### Kandersteg

Januar: 14./15. Skibob: Schweizer Meister-  
schaften 1967. – Curling: Kandersteger  
Curler  
22. Ski: Patrouillenmeisterschaften Grenz-  
div. 5 und Mech. Div. 4  
28./29. Curling: Victoria-Adler  
29. Ski: Deschinnen-Abfahrtsrennen  
Februar: 1., 4./5. Curling: Kennedy-Cup,  
Kandersteger Silberstein  
5. Ski: Standardrennen  
8. Curling: Blümlisalp-Treichel

#### Kerzers

Februar: 4./5. Konzerte und Theater der  
Musikgesellschaft

#### Klosters

Januar: 11., 14., 18. Schlitteda: Pferde-  
schlittenfahrten nach Monbiel  
15. Ski: Alpenrosli-Kombinationsrennen  
15., 19. Curling: Martini-Trophy, J. A. Wood-  
house OM Salvadi Trophy 1967  
15., 21. Eishockey-Meisterschaftsspiele  
21., 25., 28. Schlitteda: Pferdeschlitten-  
fahrten nach Monbiel  
28./29. Curling: Albeina-Kanne  
Februar: 1., 4., 8. Schlitteda: Pferdeschlitten-  
fahrten nach Monbiel  
1., 5., 8. Curling: Cynar-Cup, President's  
Cup, Sandeman-Trophy  
4./5. Eishockeyturnier: Silvretta-Cup  
5. Ski: 6. Klosterser Langlauf 15 km

#### Kreuzlingen

Januar: 14. Löwensaal: Unterhaltungsabend  
der Stadtmusik  
22. Kath. Kirche: Konzert des Oratorienchors  
29. Evang. Kirchengemeindehaus: Wiener  
Solisten  
31. Rebstocksaal: Bunter Abend  
Februar: 2. Fastnacht: Hemdglongerumzug  
2., 3. Rebstocksaal: Bunte Abende  
5. Grosser Fasnachtsumzug

#### Laax

Januar: 19./20. Meisterschaften der Hoch-  
schule St. Gallen: Riesenslalom/Langlauf  
1. Februarhälfte: Internationaler Para-Ski-Cup

#### Langenthal

Januar: 21. Theateraufführung  
25. Hotel Bären: Kammermusikonzert

#### Lausanne

*Concerts et théâtre:*  
Janv./mars. Saison du Théâtre municipal,  
du Théâtre de Beaulieu et du Théâtre des  
Faux-Nez  
Janvier: 12/14. Théâtre municipal: «Qui a peur  
de Virginia Woolf?», d'Edward Albee  
(Galas Karsenty-Herbert)  
15. Théâtre municipal: Concert populaire  
de l'OCL. Direction: Arpad Gerecz.  
Soliste: J.-P. Buvelot, altiste  
16. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique  
de l'OSR. Direction: Karel Ancerl. Soliste:  
Nikita Magaloff, pianiste  
18. Théâtre municipal: «Don Juan», de  
Molière (Nouveau Théâtre de Poche  
de Genève)  
19. Maison Pulliérame, Pully: Trio de Vienne  
23. Théâtre municipal: Orchestre de chambre  
de Lausanne. Direction: Victor Desarzens.  
Soliste: Herbert Handt, ténor; Récitant:  
Charles Gleyvod  
25. Théâtre de Beaulieu: Récital David  
Oistrakh, violoniste  
26. Théâtre de Beaulieu: Wiener Solisten.  
Soliste: Karl Engel, pianiste  
26/28. Théâtre municipal: «Croque-Monsieur»,  
de Marcel Mithois (Galas Karsenty-  
Herbert)  
30. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique  
de l'OSR. Direction: Ernest Ansermet.  
Soliste: Pierre Fournier, violoncelliste  
31. Temple du Prieuré, Pully: Trio F. Perret-  
B. Schenkel-A. Luy

Février: 2/4. Théâtre municipal: «Le Métro-  
Fantôme» et «L'Esclave», de Le Roi Jones  
(Productions d'Aujourd'hui)  
6. Théâtre municipal: Orchestre de chambre  
de Lausanne. Direction: Gianfranco Rivoli.  
Soliste: Hansheinz Schneeberger,  
violoniste  
7. Studio de Radio Lausanne: Quatuor  
Parrenin  
9/11. Théâtre municipal: «Le Mal de Test»,  
de Ira Wallach (Galas Karsenty-Herbert)  
*Exposition:*

Janvier: 22/26. Comptoir: «Spiso», exposition  
de jouets et d'articles-souvenirs  
*Sports:*  
Janvier: 14, 19, 28. Hockey sur glace: Matches  
de championnat  
26. Hockey sur glace: Match amical  
Février: 4/5. Patinage: Championnat suisse B  
ou junior  
Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts  
(Palais de Rumine). – Musée historique de  
l'Évêché (ancien Vieux-Lausanne), place  
Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos,  
parc Mon-Repos: Collections Benoist,  
Constant et Morel. – Musée olympique,  
parc de Mon-Repos. – Musée romain de  
Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

#### Lauterbrunnen

Januar: 11., 15., 21., 25. Eishockey-Meister-  
schaftsspiele  
13./15. Internationales Lauberhorn-Skiereennen  
29. Ski: Inferno-Rennen Schilthorn-Lauter-  
brunnen

#### Lenk i. S.

Januar: 8./29. Spezialskiwochen  
9./14. Eisenbahner-Skikurse  
11. Curling: Bühlerberg-Steine  
14. Adler-Skiereennen  
20./22. Ski: Berner Universitätsmeisterschaften

### Hotel Krebs garni Bern



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof  
Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort  
Telefon 031 22 49 42



Telefon 031 22 36 11

Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaftesten  
Preisen ● Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof  
Im Zentrum der Bundesstadt ● Salmenbräu-Bier

### Hanny's Dutch Sisters

16 Showladies:  
Januar  
und Februar



Telefon 42 54 66

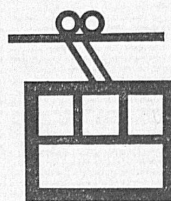
Wenn der Koffeingehalt der  
Kaffeebohne für Herz und Nerven  
zur Gefahr wird,  
dann versuchen Sie doch



## Neuroca

Hergestellt aus nur auserlesenen  
Getreiden und Früchten  
ohne eine Kaffeebohne.  
Neuroca in Pulverform ist schnell  
zubereitet, leicht bekömmlich und  
ohne Malzgeschmack.  
Neuroca befriedigt daher den  
verwöhntesten Gaumen.  
Erhältlich in  
Lebensmittelgeschäften  
und Reformhäusern.

PHAG  
Fabrik neuerzeitlicher  
Nahrungsmittel  
GLAND VD  
gegründet 1895



Die Bergbahnen Brämabüel und  
Jakobshorn



bieten Ihnen  
3 Luftseilbahnen  
6 Skilifte  
7 Sonnenterrassen  
4 Restaurants  
50 km gepflegte Abfahrtspisten

### Hôtel Epoque Genève

Rue Voltaire 10  
Téléphone 022 34 87 50



60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort  
le plus moderne. Salles de conférences avec téléx  
et pour banquets et réceptions.  
**Snack Bar Voltaire**  
les spécialités du chef de cuisine. J.-P. Fahrni, dir.



### Hôtel Moderne Genève

1, rue de Berne  
téléphone 022 32 81 00

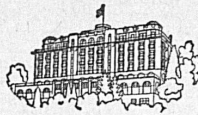
Chambres à partir de 17 fr., petit déjeuner,  
service, chauffage et taxes compris  
Dir. J. Wilhelm

# HOTEL Continental LUZERN

beim Bahnhof Telefon 041 2 15 68

An bester Lage, im Zentrum, Nähe See, ruhig, ganzjährig offen, 70 Betten, alle Zimmer mit Telefon und Radio, teilweise mit Bad oder Dusche. Arrangements für Zimmer und Frühstück, Halbpension oder Vollpension. Unser Restaurant: Ihr idealer Treffpunkt zum Essen und für geschäftliche Rendez-vous.

## Hotel Montana Luzern



### Das ganze Jahr geöffnet!

Ideal gelegenes Erstklasshaus, ruhig, sonnig und staubfrei  
Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis  
Helle Konferenz- und Bankettsäle  
Telefon 041 2 57 91 Privat-«P»  
Ed. W. Gianella, Direktor

# CYNAR

der Aperitif aktiver Menschen

# CYNAR

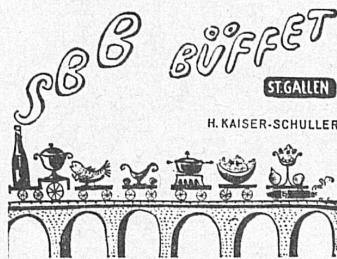
wird auch im Speisewagen serviert

## Bahnhofbuffet und Schiffrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche  
E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63

Schweiz  
Suisse  
Svizzera  
Switzerland

Die «Schweiz» wird in allen Wagen und Wartesälen der SBB und vieler Privatbahnen sowie in zahlreichen öffentlichen und privaten Empfangsräumen gelesen



### ab Unterterzen

SBB-Station  
am Walensee  
Route Zürich-Chur

führt Sie in  
das vielseitige schneesichere Skigelände mit  
zahlreichen Abfahrtsmöglichkeiten  
**Skilifte bis 2000 m ü. M.**  
**TERZA-ABFAHRT** für den Könner  
8 km 1600 m Höhenunterschied

21./22. Schweizer Gehörlosen-Skimeisterschaften  
28./29. Curling: Ramseier Stone. – Theater: «D'Barriere»  
Februar: 3./4. Schweizerische Eisenbahner-Skirennen  
4./5. Curling: Wildstrubel-Cup

### Lenzerheide-Valbella

Januar: 10./11., 12./13. Curling: Posthotel-Cup, Dutch-Cup  
11./12., 17./18., 25./26. Kinderskirennen  
12. SCGB: Weech-Cup  
12., 19. Gästeslaloms  
13. Gästeskirennen  
13., 20., 27. Eislauf: Kinderspiele  
14. Eishockey-Meisterschaftsspiel. – Fackelabfahrt der Skilehrer  
14./15., 16./17. Curling: Ruedis Trophy, Lai-Trophy  
16. Internationaler Nachtslalom (Dieschen)  
16., 23., 30. Pferdeschlittenfahrten  
18. Eishockey-Freundschaftsspiel  
18./19., 21./22. Curling: Inter-Cup, Caselva-Cup  
21. Gäste-Skirennen: Alpinit-Cups  
26./27., 28./29. Curling: Valbella-Kanne, Leroi-Trophy  
27. Skischulschlalom: Kulm-Preise  
Februar: 1. Ski: Inderrennen  
1./2., 8./9. Curling: President's Cup, Sportkommissions-Cup  
2., 8./9. Kinderskirennen  
3. Eisrevue «On the rocks»  
5. Eishockey-Meisterschaftsspiel  
6. Pferdeschlittenfahrt  
7. Gäste-Skirennen: Bernina-Cups  
8. Eishockey-Freundschaftsspiel  
9. Skischulschlalom: Seehof-Cup  
10. Gästeslalom. – Eislauf: Kinderspiele  
10./12. Curling: Gästemeisterschaft Region Parpan-Valbella-Lenzerheide

### Leukerbad

Januar: 14./15., 21./22. Curling: Paul-Günter-Cup, Walliserkanne  
22. Eisfest und Schaulaufen  
25./26., 28./29. Curling: Coupe de la Matze, Silber-Cup CC Leukerbad  
29. Ski: Ausscheidungen JO Alpine Kombination  
Februar: 1./2., 4./5. Curling: Taverne-Cup, Silber-Cup CC Leukerbad  
4. Eishockey-Freundschaftsspiel  
5. Ski: Clubrennen SC Leukerbad  
7./8. Curling: Coupe «Vieux Valais»

### Leysin

Janvier: 11., 26. Matches de hockey sur glace  
14/15. Ski: Derby de la Berneuse  
19. Ski: Concours pour hôtes – Slalom géant de Prafandaz  
22. Hockey sur glace: Match de championnat  
29. Course de bob  
Février: 2. Concours de ski pour hôtes  
4/5. Championnats de ski de l'OJ  
9. Match de hockey sur glace

### Locarno

Jan./Febr. Kunsteisbahn: Curlingspiele  
Februar: 7. Fastnacht: Risottoessen im Freien  
Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Kunstausstellungen, Kulturfilme. – Museo Alp im Castello Visconti

### Le Locle

Concerts et théâtre:  
Janvier: 16. Casino-Théâtre: Trio Bidal-Schneeberger-Looser  
24. Casino-Théâtre: «Les Petits Bourgeois» (Théâtre populaire romand)  
28. Casino-Théâtre: Chorale du Locle  
Février: 6. Casino-Théâtre: Alicia de Larrocha, pianiste  
Sports:  
Janvier: 14. Ski: Concours jurassien de saut  
27. Ski: Coupe nocturne de slalom  
Février: 4/5. Ski: Finale de la Semaine internationale de saut de la FSS  
Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

### Lucens

Toute l'année. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

### Lugano

Janvier: 11. Auditorio RSI: Orchestre RSI. Direction: Gianandrea Gavazzeni  
15., 21. Hockey sur glace: Matches de championnat  
17. Auditorio RSI: «Don Juan», de W.-A. Mozart. Orchestre et chœur Usti. Direction: Frantisek Vajnar  
25. Auditorio S. Giuseppe: Concert du Duo Ferraguzzi-Bentivegna, Milan  
Février: 2/7. Carnaval: Risotto en plein air à Lugano, Castagnola, Paradiso, Massagno, Loreto. – Piazza della Riforma: Tombola et jeux divers

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

### Luzern

Konzerte und Theater:  
Jan./Mai. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel  
Januar: 11. Konservatorium: Musik für Cembalo und Clavichord. Solistin: Isabelle Nef  
13. Kirchenmusikschule: Liederabend Jakob Brem  
18. Telocafé Bundesplatz: Jazzkonzert Irene Schweizer-Trio/Alex-Rohr-Quartett  
19. Kunsthaus: Symphoniekonzert der AML. Leitung: Peter Lukas Graf. Solist: Heinz Holliger, Oboe  
Ausstellungen:  
Jan./März. Verkehrshaus der Schweiz: «Die Schweiz – das Land der Alpenübergänge» (Sonderausstellung über den Nationalstrassenbau); «Amerika auf dem Weg zum Mond» (Sonderausstellung über das amerikanische Raumfahrtsprogramm – Projekte Gemini und Apollo)  
Januar: Bis Mitte. Kunstmuseum: Weihnachtsausstellung der Innerschweizer Künstler  
21./22. Festhalle Allmend: Schweizerische Rammerschau  
Feste und Folklore:  
Februar: 2., 6., 7. Luzerner Fastnacht: Grosse Umzüge usw.  
Sport:  
Januar: 11., 21., 28. Kunsteisbahn: Eishockey-Meisterschaftsspiele  
22. Allmend: Rad-Querfeldein-Rennen  
Diverses:  
Januar: 31. Floragarten: Pelzmarkt  
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Alte und moderne Kunst; alte Schweizer Masken. – Landhaus Tribtschen: Richard-Wagner-Museum. – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum: Dienstag, Donnerstag, Samstag, Sonntag geöffnet

### Morbach SG

Januar: 29. Evang. Kirche: Eröffnung der Ausstellung Diogo Graf/Peter Wullmann. – Heim Oberfelde: Konzert

### Martigny

Janvier: 14. Etoile: Soirée du Chœur de dames  
21. Salle communale, Bourg: Soirée de la fanfare Edelweiss  
28. Etoile: Soirée de l'Harmonie municipale  
Février: 7. Etoile: «Les Petits Bourgeois» (Théâtre populaire romand)

### Melchsee-Frutt

Januar: Bis 28. Januar-Skiwochen

### Moléson-Village

Janvier: 14/15. Concours bullois de ski  
28. Grand bal de l'Ecole suisse de ski

### Montana-Vermala

7 janv./4 févr. Semaines «tout compris» pour skieurs  
Janvier: 12/13. Curling: Coupe des hôtes  
14/15. Patinage artistique: Championnat suisse, cat. B  
17. Hockey sur glace: Match de championnat  
19./22. Semaine de curling de Montana: 19/20 janv.: Coupe Sté de développement; 21/22 janv.: Challenge A. Filippini  
20/22. Ski: Championnats valaisans, à Bluche  
26/27. Curling: Challenge Bols  
28/29. Bobsleigh: Championnats romands  
Février: 3/5. Curling: Challenge Albert Dussoix  
9/10. Curling: Championnat de Montana

### Montreux

Janvier: 11. Théâtre: Cabaret Boulimie  
21. Théâtre: «La Reine morte», d'Henri de Montherlant  
27. Théâtre à l'Eglise: «Forcé de Loi», de Deblüe  
Février: 8. Théâtre: «Les Petits Bourgeois», de Maxime Gorki (Théâtre populaire romand)  
Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. – Château de Chillon

### Morges

Janv./avril. Saison du Théâtre «Trois P'tits Tours»  
Janvier: 24. Temple: Concert Ch. Jaccottet, claveciniste; Eric Tappy, ténor; Marçal Cervera, violoncelliste

### Morgins

Janv./févr. Matches de hockey sur glace, galas de patinage, etc.  
Janvier: 21/22. Tournoi de curling  
22. Ski: Circuit de Morgins (fond)  
Février: 5. Concours à ski humoristique  
7/8. Journées franco-suisse de ski: Trophée international de Morgins; Grand Prix de Châtel

**Mürren**  
 Januar: 11./14. Royal Caledonian Curling Club  
 Tour to Switzerland  
 13. Ski: Hindmarsh  
 13., 20., 27. Gästeskiennen am Schiltgrat  
 14./21. 2. Mürrer Economy-Skikurs  
 14., 18., 21., 25., 28. Gästeskiennen am  
 Allmendhubel  
 15./16. Curling: Adolf-von-Allmen-Cup  
 18./19., 21./22. Curling: Rudolf-Cup,  
 Jungfrau-Cup  
 21./28. 3. Mürrer Economy-Skikurs  
 23./25. 4. Schweizer Damen-Curling-  
 meisterschaft  
 26./27., 28./29. Curling: Berliner Freiheits-  
 glocke, Tächi-Trophy  
 29. Ski: 26. Inferno-Rennen (Schilthorn-  
 Lauterbrunn)

**Neuchâtel**  
 Janvier: 11, 28. Hockey sur glace: Matches  
 de championnat  
 18/19. Théâtre: «Qui a peur de Virginia  
 Woolf?», de Albee (Galas Karsenty)  
 19. Salle des Conférences: Orchestre de la  
 Suisse romande. Direction: Karel Ancerl.  
 Soliste: Nikita Magaloff, pianiste  
 24/25. Théâtre: «Croque-Monsieur», de  
 Marcel Mithois (Galas Herbert)  
 Février: 1<sup>er</sup>. Théâtre: «Métro-Fantôme» et  
 «L'Esclave», de Le Roi Jones (Productions  
 d'Aujourd'hui)  
 Toute l'année. Musée des beaux-arts  
 (le premier dimanche de chaque mois):  
 Démonstration des automates Jaquet-Droz

**Olten**  
 Januar: 13., 17. Gastspiele Stadttheater Basel  
 22. St.-Sebastians-Feier der Stadtschützen  
 26., 28., 29. Heimatschutztheater Olten  
 Februar: 1. Ildefonsplatz: Traditioneller  
 Narrenstopf  
 2. Claquezirkulation in den FUKO-  
 Restaurants  
 4. Stadttheater: Zünfemaskenball  
 5. Faschnachtszug

**Parpan**  
 Januar: 15. Heimberg-Slalom  
 28./29. Curling: Gloria-Trophy  
 Februar: 5./6. Curling: Sprecher-Cup

**Pontresina**  
 Januar: Bis 15. 1. Pontresiner Curlingwoche:  
 11./12. Jan.: Engiadina-Cup; 14./15. Jan.:  
 Black & White Challenge Trophy  
 11., 25. Fackelabfahrten von Alp Languard  
 15./29. Bernina-Skikurse  
 17., 24., 31. Schlittenfahrten nach Roseg  
 18./19., 21./22. Curling: Noris-Isar-Preis;  
 Primula-Cup, Schweizerhof-Trophy  
 22. 24. Alp-Languard-Riesenslalom  
 24./25., 27./28. Curling: Languard-Kanne,  
 Jova-Pendüle  
 29. Jan./5. Febr. 2. Pontresiner Curlingwoche:  
 29./30. Jan.: Röntgen-Platte; 1./2. Febr.:  
 Kurvereins-Preis; 4./5. Febr.: Kaiser-Cup  
 Februar: 5. Ski: «Sie und Er»-Rennen, Louis-  
 Pieters-Wanderpreis  
 6./7., 9./10. Curling: Frauenfelder-Cup,  
 Merry Film Trophy  
 7. Schlittenfahrt nach Roseg  
 8. Fackelabfahrt von Alp Languard

**Rapperswil**  
 Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des  
 Schweizerischen Burgenvereins

**Rheineck**  
 Januar: 29. Schwäbisches Landesschauspiel,  
 Zürcher Solistenensemble. Leitung:  
 Urs Schneider

**Romanshorn**  
 Januar: 22. Geistliches Konzert: Engadiner  
 Kantorei, Glarner Musikkollegium  
 26. Schauspiel «Emilia Galotti» von Lessing

**Rorschach**  
 Januar: 26. Aula Lehrerseminar Mariaberg:  
 Schwäbisches Landesschauspiel Mem-  
 mingen, Zürcher Solistenensemble.  
 Leitung: Urs Schneider  
 29. Jahreskonzert der Stadtharmonie Eintracht

**Saanen**  
 Januar: 11., 12. Curling: St. Pauli, Wappen-  
 schein  
 14. Ski: Saanen-Langlauf 15 km  
 17. Curling: Kronenburg

**Saanenmöser**  
 Januar: 11. Curling: Sporthotel-Kanne  
 20. Skiclubrennen

Februar: 6./7. Curling: Mooswybli und Dolly  
 10. Ski: «Sie und Er»-Rennen

**Saas Fee**  
 Januar: 16./28. Ski: Wedelkurse  
 22., 29. Eishockey-Meisterschaftsspiele  
 Februar: 5. Eishockey-Meisterschaftsspiel

**Samedan**  
 Januar: 14./15. Curling: Muntarütsch-Cup  
 15. Skitage Samedan: Riesenslalom/Slalom  
 21./22. Curling: Brunold-Trophy und Venzi-  
 kanne, Coppel-Cup  
 22. «Schlitteda Engiadinaisa» (Engadiner  
 Schlittenfahrt)  
 27./29. Schweizerische Curlingmeister-  
 schaften  
 Februar: 1., 8./9. Curling: Gästeturniere  
 4./5. Curling: Gerritze- und Taverna-Turnier

**Savognin**  
 Januar: 21. Clubrennen: Abfahrt/Slalom

**Schaffhausen**  
 Januar: 13. Stadttheater: Symphoniekonzert  
 des MCS. Leitung: Sylvia Caduff. Solist:  
 Peter-Lukas Graf, Flöte  
 15. Zwinglikirche: Orgelkonzert Peter Othmar  
 Keller  
 20. Aula Bachschulhaus: Neue Kammermusik  
 20./27. Stadttheater: «Der Bettelstudent»,  
 Operette von C. Millöcker  
 21. St. Johann: Engadiner Kantorei (Chor),  
 Orchester des Musikkollegiums Glarus.  
 Leitung: Dr. Hannes Reimann, Edwin  
 Nievergelt  
 28. Casino: Abendunterhaltung  
 29. Münster: Orgelkonzert Eduard Müller. –  
 Eishockeyspiel  
 Februar: 4. Eishockeyspiel  
 10. Stadttheater: «Caspar Varos' Recht»  
 von Julius Hay (Stadttheater Basel)

**Schönried**  
 Januar: 14./15., 28./29. Curling: Charles-  
 Blaque-, Veuve-Cliequot-Cups  
 Februar: 4./5. Curling: Coupe Grappe-d'Or

**Schwyz**  
 Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv:  
 Sammlung der ältesten Bundesbriefe und  
 Banner der alten Eidgenossenschaft.  
 Turmmuseum (Kantonschweizerisches  
 Historisches Heimatmuseum)

**Scuol-Tarasp-Vulpera**  
 Januar: 10./11., 14./15. Curling: Premio  
 Campione d'Italia, Droga-Cup  
 21./22. 9. Schulser Skitage: Riesenslalom/  
 Abfahrt  
 21./22., 25./26. Curling: Vulpera-Cup,  
 Kurvereins-Preis  
 28./29., 30./31. Curling: Conrad-Cup, Plazèr-  
 Trophy; Züri-Kanne-Cup  
 Februar: 14./2. Curling: Seeland-Cup  
 Anf. Eisschaulaufen  
 3. Musik- und Theaterabend: Zürcher  
 Solistenensemble. Musikalische Leitung:  
 Urs Schneider, Schwäbisches Landes-  
 schauspiel, Memmingen  
 4./5., 8./9. Curling: Hom-strom-Trophy,  
 Basler-Bebbi-Cup  
 5. «Hom strom», alter Volksbrauch

**Sent**  
 Januar: 21./28. Skischulwoche

**Sierre**  
 Janvier: 11, 18. Hockey sur glace: Matches  
 de championnat  
 17. Casino-Théâtre: «Croque-Monsieur»,  
 de Marcel Mithois (Galas Karsenty-  
 Herbert)  
 Février: 1<sup>er</sup>. Casino-Théâtre: «Le Troisième  
 Témoin» (Compagnie Dominique Nohain)  
 Toute l'année. Manoir de Villa, centre de  
 dégustation des vins valaisans. – Musée  
 R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

**Sils i. E.**  
 Januar: 21./22. Curling: Gianda-Platte,  
 President's Prizes  
 27./28. Curling: Hü-Wi's Surprise  
 Februar: 1./2., 5. Curling: Margna-Preise,  
 Einzelmeisterschaften

**Silvaplana**  
 Januar: 14./15. Curling: Kurverein-Kanne  
 Februar: 4./5. Curling: Posthotel-Cup

**Sion**  
 Janvier: Jusqu'au 31. Exposition «Le Déserteur»  
 12. Théâtre: «Les Chemins de Fer», de  
 Labiche  
 24. Théâtre: «La Reine morte», de Mont-  
 herlant (Compagnie Jean Davy)  
 Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie,  
 histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée.  
 Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-  
 arts, collections cantonales. Maison  
 Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques  
 de Malacridis 1505

**Garten-Hotel  
 Winterthur**

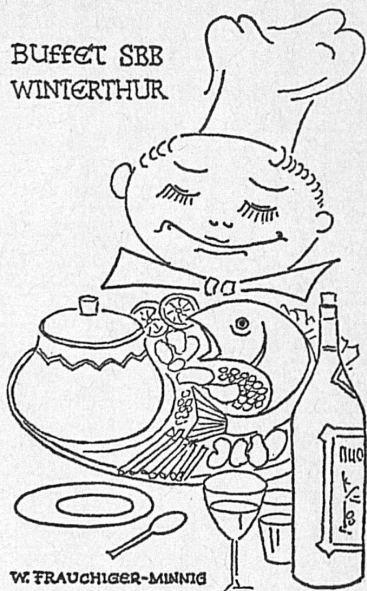


Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem  
 Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche  
 Franz. Restaurant, Stadrestaurant, Konferenzsäle,  
 Bar, Parkplätze, Garage.  
 20 Autominuten von Zürich.  
 G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 22 31

**Hotel  
 Volkshaus  
 Winterthur**



Telefon 052 22 82 51 Dir. H. Zaugg  
**Das Haus für jedermann**  
 Wenn Sie das nächstmal nach Winterthur  
 kommen und eine freundliche Gaststätte suchen,  
 dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus.  
 Alle Zimmer mit fliessendem Wasser.  
 Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art.  
 Bestbekanntes Speiserestaurant.  
 Grosser Parkplatz.



**Welti-Furrer**

**Mietwagen  
 Auto-am-Bahnhof-Dienst  
 Auto-Leasing**

Zürich	Müllerstrasse 12	25 66 44
	Josefstrasse 53	42 77 77
Genève	Rue Jean-Jaquet 12	31 13 80

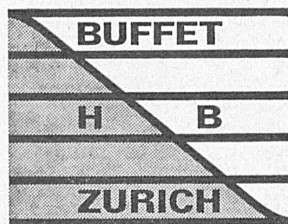


**Hotel Restaurant** Telefon 051 42 52 40  
 100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit  
 Frühstück ab Fr.16.—, alles inbegriffen.  
 Diverse Säle. Sitzungszimmer  
 Restaurant. Menu oder à la carte  
 Eigener Parkplatz Dir. F. H. Voney

**Hotel  
 Zürich**



Badenerstr. 357 Tel. 051 52 65 00 Telex 53381  
 200 Betten, Zimmer mit TV, Radio, Telefon,  
 Dusche und WC Fr. 27.— inkl. Frühstück nach  
 Ihrem Wunsche,  
 ohne TV, Dusche und WC Fr. 17.— pro Person  
 Grosser Parkplatz – Garage gratis



Echte Zürcher Gastlichkeit mit Qualität  
 und Tradition

**Die kleine Bahnhofwirtschaft**

von anno dazumal entwickelte sich im Laufe der  
 Jahrzehnte zum

**Grossrestaurant**

mit rund 2400 Sitzplätzen, 580 Angestellten aus  
 16 verschiedenen Nationen, einem jährlichen  
 Verbrauch von 209 Tonnen Fleisch, 510000 Liter  
 Kaffee, 385000 Liter Milch, 815000 Liter Bier  
 und 220000 Liter Wein.

Rudolf Candrian, Inhaber

## Solothurn

Jan./April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele  
Januar: 18. Kleiner Konzertsaal: Klavierrezital Alain Bernheim  
19. Grosser Konzertsaal: Trio-Abend Baldini-Fischlin-Dobler  
26. Grosser Konzertsaal: Solothurner Kammerorchester  
Februar: 2./7. «Soleudurner Fasnacht»: Chesselete, Umzüge usw.  
Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

## Sörenberg

Januar: 29. Pferdewinterspringen  
Februar: 4. Ski: «Sie und Er»-Rennen

## Spülgen

Januar: 21./22. 44. Bündnerische Verbands-skiennen: Langlauf/Staffellauf

## St-Cergue

Janvier: 11, 13, 14, 17. Matches de hockey sur glace  
20, 27, 28. Matches de hockey sur glace  
Février: 3, 4, 8. Matches de hockey sur glace  
7. Ski: Slaloms humoristiques

## St. Gallen

### Konzerte und Theater:

Jan./Mai. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett  
Januar: 12./13. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Christian Vöchtling. Solisten: Hansheinz Schneeberger, Violine; Rolf Looser, Cello  
14./15., 21./22., 28./29. St.-Galler-Puppen-theater  
15., 22., 29. Restaurant Uhlher: Theater-nachmittage (St.-Galler-Bühne)  
19. Tonhalle: Liederabend Fredy Messmer. Am Flügel: Tibor Hazay  
21., 25., 27./28. Schwäbisches Landes-schauspiel, Zürcher Solistenensemble. Leitung: Urs Schneider  
31. Tonhalle: Klavierabend Rudolf Firkusny  
Februar: 3., 4./5., 7. St.-Galler Puppentheater  
10. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Armin Jordan. Solist: Günter Rumpel, Flöte  
**Ausstellungen:**  
Jan./30. April. Stiftsbibliothek: «Reisen im Mittelalter» (Manuskripte und Inkunabeln)  
**Diverses:**  
Januar: 21. Kongresshaus Schützengarten: ACS-Ball  
Februar: 4. Tonhalle: Bentele-Ball  
Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule

## St-Maurice

Janvier: 12. Grande Salle du Collège: «Don Juan», opéra de Mozart (Opéra Mozart de Prague)  
29. Grande Salle du Collège: «Le Troisième Témoin», de Dominique Nohain

## St. Moritz

11. Jan./9. Febr. Open International «Sunshine Curling Tournament»: 11./12. Jan.: Bucherer-Cup; 14./15. Jan.: Wayne-Cup; 19./20. Jan.: Hauser-Cup – Havanna-Haus Gautschi; 23./25. Jan.: St. Moritz Curling Derby; 27./28. Jan.: Grand Prix Gübelin; 30./31. Jan.: Jubilee Trophy; 1./2. Febr.: President's Cup (Damen-tournoi); 4./5. Febr.: Remy-Martin-VSOP-Cup; 8./9. Febr.: Fein-Kaller-Cup  
Januar: 11. Ski: Anglo-Swiss Race  
11./12. Bob-Run: British Boblet  
11./22. Internationales Bridgeturnier  
11., 22. Eishockey-Meisterschaftsspiele  
12. Bob-Run: President's Prizes  
13./14. Cresta-Run: Curzon-Cup  
13., 16., 19., 22., 25. Bob-Run: Practice  
14./15. Bob-Run: Schweizer Meisterschaft im Zweierbob  
15. «Schlitteda Engiadinaisa». – Concours hippique privé. – Cresta-Run: Fairchild's McCarthy Cup. – Ski: Suvretta-Abfahrt  
15./21. Schweizerische Polzeisportwoche  
16. Cresta-Run: Open from Top  
17./18. British Bob  
19./22. Concours hippique  
20./21. Bob-Run: Schweizer Meisterschaft im Viererbob  
20./21., 21./22. Curling: Carlton-Cup, Jackson-Cup

23./24. Bob-Run: Fleetwood Wilson Cup  
23./28. Internationales Eisschaulaufen  
25./27. Interservices Ski Championship (Abfahrt/Slalom)  
26./27. Bob-Run: Boblet Derby  
27. Internationales Eisschaulaufen  
29. Schweizer Schlittelmeisterschaften  
29. Jan./4. Febr. Schweizerische Polzeisport-woche  
31. Skispringen (SSV-Springerwoche)  
31. Jan./2. Febr. British Army Ski Championships: 31. Jan.: Riesenslalom; 1. Febr.: Slalom; 2. Febr.: Abfahrt  
Februar: 2./3. The Braemar Suvretta House Curling Competition  
4. Cresta-Run: Morgan-Cup  
4./5. Curling: Steffani-Kanne  
5. Internationale Pferderennen auf Schnee (1. Renntag). – Cresta-Run: Günter-Sachs-Cup  
6./7., 8./9. Curling: Suvretta House Cup, Rossi-Trophy (Nachtspiel)  
8. Kulm-Hotel: Grosser Gala-Abend mit Modeschau  
8./9. Curling: Chantarella-Cup  
10. Eisschaulaufen

## Stoos

Januar: 8./22. Ski- und Ferienwochen  
14./29. Stoos-Curlingwochen: 14./15. Jan.: Gancia-Cup; 20./22. Jan.: Fox-Trophy; 23./24. Jan.: Queen Ann Run; 25./26. Jan.: Sibü-Cup; 28./29. Jan.: Stoos-Kanne  
20./21. Nordische Skimeisterschaft ZSSV  
21./29. Kurs für Lawinenhunde  
Februar: 2. Maskenskiennen

## Thun

Januar: Bis 14. Thunerhof: Weihnachts-ausstellung  
15., 19., 20., 21. Kellertheater: «Der Kreide-kreis» (Theater 58, Zürich)  
19. Scala-Theater: «Nicht zuhören, meine Damen», mit H.-J. Kulenkampf  
21./22. Stadtkirche: Symphoniekonzerte. Leitung: Alfred Ellenberger. Solist: Paul Baumgartner, Klavier  
Februar. Kellertheater: Lehrercabaret Thun  
2. Scala-Theater: «Der Meteor» von F. Dürrenmatt  
8. Kirchengemeindehaus Frutigenstrasse: Winterthurer Barockquintett

## Tschierschen

Januar: 29. Schlittelrennen

## Uitikon a. A.

Januar: 22. Kirche: Abendmusik

## Unterwasser

Januar: 13. Internationales Churfirsten-Rennen: Riesenslalom  
29. 9. Internationale Springerverwoche SSV: Eröffnungskonkurrenz  
Febr./März. Jede Woche Gästerennen mit Schilchibi

## Urnäsch

Januar: 13. Silvesterklausen, alter Brauch

## Vaulruz

Février: 5. Ski: Marathon des Alpes (fonf)

## Verbier

Janvier: 21/22. Curling: Coupe Monsieur  
28/29. Curling: Coupe Grand-Combin  
Février: 4/5. Curling: Coupe des Hôtes  
5. Concours du ski-club

## Vevey

Janvier: 14. Théâtre: «Croque-Monsieur», de Marcel Mithois (Galas Herbert)  
18. Théâtre: Concert Tereza Berganza, mezzo-soprano. Au piano: Félix Lavilla  
30. Salle des Remparts: «Le Troisième Témoin», de Dominique Nohain  
Février: 3. Théâtre: Quatuor de Tel-Aviv

## Villars-Chesières

Janvier: 10/11. Curling: Hockey Tarn Cup  
11, 22. Hockey sur glace: Matches de championnat  
15. Skibob: Championnat de la Commune (descente/slalom)  
20, 27. Curling: Inter-Cup VCC-ACS  
21. Ski: Concours de saut pour enfants  
31. Curling: Bucher-Cup  
Février: 4. Bretaye: Soirée dansante; descente aux flambeaux  
4/5. Curling: Campell-Cup  
10. Skibob: Championnat de Villars (slalom géant)

## Visp

Januar: 14., 28. Eishockey-Meisterschaftsspiele  
15. Rathausaal: Klavierabend  
28. Alte Post: Konzert und Ball des Jodelklubs  
Februar: 10./11. EHC: Finalrunde

## Wengen

Januar: 9./11. Curling: Regionalmeisterschaft Zentralschweiz  
11. Ski: Heinz-Cup (DHO)

12., 26. Nachtskispringen  
13./15. 37. Internationales Lauberhorn-Skiennen. 14. Jan.: Abfahrtsrennen; 15. Jan.: Slalom  
14., 17. Curling: Baumann-Preise, Hotel-Cup  
21./22. Curling: Jungfraubecher  
24. Curling: W.-K.-Robertson-Gedenktrophy, President's Prizes  
26. Ski: Odling-Cup (DHO)  
28./29., 31. Curling: Angus-MacDonald-Trophy, Bühlmann-Cup  
29. Ski: Männlichen-Abfahrtsrennen  
Februar: 1. Ski: Polytechnic Men and Ladies Cup (DHO)  
4./5., 7. Curling: Bernerhof-Kristall, Otto-Lehmann-Bonspiel  
8. Ski: Finnigan-Cup (DHO)  
9. Nachtskispringen

## Wetzikon

Januar: 18. Aula Kantonsschule: Sattler-Trio  
Februar: 3. Aula Kantonsschule: Kammer-orchester Zürcher Oberland. Leitung: René Müller

## Wildhaus

Januar: 14. Internationales Churfirsten-Rennen: Abfahrt

## Winterthur

Januar: 11. Symphoniekonzert. Leitung und Solistin: Hedy Salquin, Klavier  
18. Chorkonzert. Leitung: Willi Gohl, Solisten  
20. Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solist: Antonio Tusa, Violoncello  
22. Jan./26. Febr. Kunstmuseum: Adolf Dietrich  
25. Duo-Abend Rama Jucker, Violoncello; Hubert Mahler, Klavier  
29. Freikonzert  
Februar: 1. Symphoniekonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Abraham Comfort, Violine  
4. Kirchengemeindehaus Veltheim: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solisten  
8. Winterthurer Bläserquintett  
Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und öster-reichischer Maler des 19. und 20. Jahr-hunderts. – Kunstmuseum: Gemälde-sammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut»

## Yverdon

Janvier: 16. Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Arpad Gerecz

## Zermatt

Januar: Bis 21. Wedel-Skikurse  
11./12., 14./15. Curling: Noël-Béard-Cup, Veuve-Cléquot-Cup  
13./15. Ski: 11. Ski-Skal-Cup  
15., 22., 29. Eishockey-Meisterschaftsspiele  
18./19., 21./22. Curling: Kurverein-Kanne, Dr.-Zimmermann-Kanne  
24./26., 28./29. Curling: Dundee Kettle, Hugh-Robinson-Bonspiel  
25. Eisschaulaufen  
Februar: 1./2. Curling: Bert-Candrian-Trophy  
3./5. Ski: 21. Internationales Gornegrat-Deby FIS 18  
4./5., 6. Curling: Swiss Silver Curling Stone Zermatt-Thun  
7./8., 10./11. Curling: Mercedes-Benz-Cup, Monte Rosa Hotel Bowl

## Zug

Januar: 12. Operntournee Salzburg: «Figaros Hochzeit» von Mozart  
31. Tournee Landgraf: «Das Konzert» von Hermann Bahr

## Zugerberg

Januar: 29. Biathlon: Schweizer Meisterschaft

## Zuoz

Jan./März. Curling: Gästeturniere  
Januar: 18./19. Curling: Imber Fässle/Berliner Bär  
21./22. Curling: Püf nair da la Crusch Alva  
28./29. Curling: Coppa da Plaz, Concordia-Kessel  
Februar: 5. Ski: Albanas-Riesenslalom

## Zürich

### Konzerte und Theater:

Jan./Mai. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters und des Theaters am Hechtplatz  
Jan./März. Theater an der Winkelwies 4: «Die Stühle» von Eugène Ionesco (Dienstag-Samstag). – Zimmertheater Heddy-Maria Wettstein, Winkelwies 4: Monodramen (Freitag, Samstag)  
Januar. Theater am Hechtplatz: Alfred Rasser. – Theater am Neumarkt: «Der Liebhaber» von Harold Pinter; «Ein unglücklicher Zufall» von James Saunders  
11. Tonhalle: Klavierabend Bernhard Billeter. – Grossmünster: Orgelabend Hans Vollen-weider. Mitwirkend: Marlis Metzler, Violine

12./13. Tonhalle: Jugendkonzerte. Leitung: Urs Schneider. Mitwirkend: Konservatoriumschor Zürich  
12. Jan./Ende Febr. Bernhard-Theater: «Nicht zuhören, meine Damen», Komödie von Sacha Guitry  
13. Tonhalle: Lucerne Trio  
14. Kongresshaus: Revue Mayol, Paris  
15. Fraumünster: Cantate-Orchester Basel, Altschierser Kammerchor, Solisten. – Tonhalle: Neues Zürcher Trio (Kammer-musik-Matinee). – Kirche Engle: Orgel-rezital Erich Vollenwyder  
Ca. Mitte. Schauspielhaus: Premiere «Michael Kramer» von Gerhart Hauptmann  
16. Kongresshaus: Klavierabend Margrit Kunz  
17., 19. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Willi Gohl. Solisten. Chor: Singkreis Zürich  
18. Tonhalle: Collegium Musicum der Berliner Philharmoniker  
20. Tonhalle: Liederabend Tereza Berganza  
22. Tonhalle: Klavierabend Mathilde Freitag  
23. Grossmünster: Podiumkonzert  
24. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Rudolf Kempe. Solistin: Jutta Zoff, Harfe und Saxophon  
25. Tonhalle: Wiener Solisten. Solist: Karl Engel  
26. Tonhalle: Jugendkonzert. – Tonhalle: Tonhalle-Quartett. – Kongresshaus: Violinabend David Abel. Am Flügel: Nathan Schwartz  
27. Tonhalle: Sattler-Trio  
28. Opernhaus: Premiere «Margarethe», Oper von Charles Gounod  
29. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Christian Vöchtling. Solist: Christian Ferras, Violine. – Tonhalle: Klavierabend Shura Cherkassky  
31. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Hans Willi Haeusslein. Solist: Walter Frey, Klavier

Februar: 1. Tonhalle: Tatrai-Quartett. – Kongresshaus: Liederabend Gudrun Rhyning. – Wasserkirche: Kammerchor der Musikakademie Zürich. Leitung: Franz Pezzotti. Solist: Hans Gutmann, Orgel  
Ab 1. Theater am Hechtplatz: «Make-up», Musical von Hans Gmür und Karl Sutter  
3. Tonhalle: Collegium Musicum Zürich. Leitung: Paul Sacher. Solist: Arthur Grumiaux, Violine. – Kirche Unterstrass: Orgelabend Bernhard Billeter  
5. Tonhalle: Kammermusik-Matinee. – Tonhalle: Klavierabend Czifra. – Kirche Engle: Orgelabend Erich Vollenwyder  
7., 9. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Rudolf Kempe

8. Tonhalle: Camerata Zürich. Leitung: Rato Tschupp. Solisten: Aldo Ferraresi, Hermann Friedrich, Violinen  
10. Tonhalle: Duo-Abend Hansheinz Schnee-berger, Violine; Simon Burkhard, Klavier  
**Ausstellungen und Messen:**

Jan./April. Zoologisches Museum der Uni-versität: «Reptilien der Schweiz»  
Jan./26. Febr. Kunsthaus: Historische Schätze aus der Sowjetunion  
Jan./Anf. Febr. Graph. Sammlung der ETH: Theatrum mundi, eine graphische Bildwelt aus fünf Jahrhunderten  
7. Jan./5. Febr. Kunsthaus: Englische Malerei der grossen Zeit – von Hogarth bis Turner  
14. Jan./12. Febr. Helmhaus: Aargauer Künstler  
Februar: 1./7. Züspsa-Hallen: 14. Schweizerische Bootschau  
**Sport:**

Januar: 14., 24. Hallenstadion: Eishockey-Meisterschaftsspiele  
15., 21., 26. Dolder-Kunsteisbahn: Eishockey-Meisterschaftsspiele  
Februar: 5. Internationales Rad-Querfeldein

### Diverses:

Februar: 4. Universität: Uni-Ball  
Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacom-metti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunstgewerbemuseum («3000 Jahre Keramik»). – Museum Rietberg (Sam-mlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken aussereuropäischer Kunst. – Heimethaus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumsterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunft-haus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. – Flughafen Zürich-Kloten: Modellflughafen. – Zoologischer Garten

**Für vollständige Programme und nähere Angaben wenden man sich an die lokalen Verkehrsvereine**

**Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux**